FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Mnu. 16

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUI DU

Province de Quebec — Dist. et No. 162 Jacques Cartier — District No. ____ {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Joumille {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 28

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Roger Thibeaudeau {Enumerator. / Recenseur.}

Lieu. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors du métier, l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory, shop, office, mine, farm," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," "à la mine," "au bureau," "à l'usine," "à la boutique," "à la manufacture," "à la forge," "à l'école," "à la banque," "au magasin," "au bureau de poste," "à l'hôtel," "au chemin de fer," "au moulin," "à la scierie," "à l'atelier," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heure de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. Heure de travail par semaine, à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance pour l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Religion.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1			Latour Jeanne	3205 Park Blvd	f	Fille	c	Oct	1898	3	Québec			Français	Canadien	Catholique																							
2	204	204	Masson Joseph	3207 "	m	Chef	m	Juin	1864	47	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	1-9-52		mois	mois	Construction	52		60	450								oui	oui	Fr		
3			" Malvina	"	f	Epouse	m	Août	1864	46	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
4	205	205	Charbonneau Narcisse	3209 "	m	Chef	m	Sept	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	Tailleur	1-6-52		mois	mois	Construction	52		60	700								non	non	Fr	Ca	
5			" Rosalma	"	f	Epouse	m	Dec	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique																				non	non	Fr		
6			" Léopold	"	m	Fils	c	Oct	1896	15	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr	Ca	
7			" Roseric	"	m	Fils	c	Nov	1897	13	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr	Ca	
8			" Blanche	"	f	Fille	c	Janv.	1899	12	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
9			" Alfred	"	m	Fils	c	Mars	1902	9	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
10			" Orila	"	m	Fils	c	Fev	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
11			" Omer	"	m	Fils	c	Mars	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catholique																				no	no	Fr		
12			" Marcel	"	m	Fils	c	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catholique																				no	no	Fr		
13	206	206	Gravelle Hermenegilde	3211 "	m	Chef	m	Dec	1864	46	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cordonnier	7-6-52		mois	mois	Manufact.	52		60	840								non	non	Fr		
14			" Rosalie	"	f	Epouse	m	Oct	1865	45	Québec			Français	Canadien	Catholique																				mars	mars	Fr		
15			" Hermidas	"	m	Fils	c	Oct	1894	22	Québec			Français	Canadien	Catholique	Valet	7-6-52		mois	mois	Manufact.	52		60	360								oui	oui	Fr		
16			" Evelina	"	f	Fille	c	Juin	1898	23	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
17			" Marie	"	f	Fille	c	Oct	1899	16	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
18			" Alma	"	f	Fille	c	Nov	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
19			" Alvina	"	f	Fille	c	Mars	1902	9	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
20			" Blanche	"	f	Fille	c	Août	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
21			" Emile	"	m	Fils	c	Nov	1905	6	Québec			Français	Canadien	Catholique																				non	non	Fr		
22	207	207	Dubé Baptiste	3213 "	m	Chef	m	Juin	1869	42	Québec			Français	Canadien	Catholique	Fermier	11-9-52		mois	mois	Charron	52		60	416	1000	00	24					non	non	Fr		
23			" Mélixandre	"	f	Epouse	m	Nov	1876	36	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
24	208	208	Lepage Alma	3111 Park Blvd	m	Chef	m	Janv.	1892	22	Québec			Français	Canadien	Catholique	Commis-Voyageur	6-3-52		mois	mois	Commission	52		52	1560								oui	oui	Fr		
25			Lepage Marthe	"	f	Epouse	m	Avril	1891	41	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ménagère	12-0-0		mois	mois	Construction	52		54	760	1000	00	25					oui	oui	Fr	Ca	
26			" Emilia	"	f	Fille	c	Mai	1904	9	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
27			" Bernadette	"	f	Fille	c	Juin	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
28			" Elizabeth	"	f	Fille	c	Mai	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																				no	no	Fr		
29			" Lucile	"	f	Fille	c	Avril	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catholique																				no	no	Fr		
30	209	209	Houle Ernest	3115 "	m	Chef	m	Janv.	1868	43	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	1-9-52		mois	mois	General	52		54	648								oui	oui	Fr		
31			" Caroline	"	f	Epouse	m	Fev	1871	39	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
32			" Ernest	"	m	Fils	c	Sept	1902	6	Québec			Français	Canadien	Catholique	Boucherie	1-6-0-4		mois	mois	Construction	52		54	600								non	non	Fr		
33			" Eugénie	"	f	Fille	c	Sept	1904	4	Québec			Français	Canadien	Catholique	Corpulence	7-6-0-5		mois	mois	Horloge	52		60	450								oui	oui	Fr		
34			" René	"	m	Fils	c	Janvier	1906	3	Québec			Français	Canadien	Catholique	Polisseur	7-9-0-5		mois	mois	Manufact.	52		60	450								oui	oui	Fr		
35			" Irène	"	f	Fille	c	Août	1908	1	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
36			" Lucien	"	m	Fils	c	Août	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
37			" Laurence	"	f	Fille	c	Août	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
38			" Jeanne	"	f	Fille	c	Août	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																				no	no	Fr		
39	210	210	Gauthier Léon	3121 "	m	Chef	m	Janv.	1870	41	Québec			Français	Canadien	Catholique	Commis	10-6-52		mois	mois	Wholesale	52		60	600								oui	oui	Fr	Ca	
40			" Alma	"	f	Epouse	m	Fev	1876	35	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
41			" Léopold	"	m	Fils	c	Juillet	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																				non	non	Fr		
42	211	211	Gauthier Louis	3123 "	m	Chef	m	Août	1866	45	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	11-9-52		mois	mois	Lait	52		72	468								oui	oui	Fr	Ca	
43			" Alphonsine	"	f	Mère	m	Août	1846	63	Québec			Français	Canadien	Catholique																				non	non	Fr		
44	212	212	Hogue Edouard	3125 "	m	Chef	m	Sept	1873	36	Québec			Français	Canadien	Catholique	Peintre	7-6-52		mois	mois	Construction	52		54	600	1000	00	17					non	non	Fr	Ca	
45			" Anna	"	f	Epouse	m	Oct	1877	32	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr	Ca	
46			" Juliette	"	f	Fille	c	Nov	1897	12	Québec			Français	Canadien	Catholique																			10	oui	oui	Fr		
47			" Clarence	"	m	Fils	c	Mai	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catholique																				no	no	Fr		
48	213	213	Lapierre Louis	14 Crescent	m	Chef	m	Mars	1874	37	Québec			Français	Canadien	Catholique	Commis	8-6-52		mois	mois	Carosserie	52		54	600								oui	oui	Fr		
49			" Elodie	"	f	Epouse	m	Mai	1877	34	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		
50			" Emile	"	m	Fils	c	Oct	1904	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																				oui	oui	Fr		